

Genre de véhicule 32) Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique M A N	Type 30.331 VF (8x4)	Fiche d'homologation No CH 3900 19
--	-----------------------------	-------------------------	---------------------------------------

Constructeur	M A N Nutzfahrzeuge GmbH, Dachauerstr. 667, D-8000 München 50
Identification	sur la plaquette du constructeur "30.331 VF" numero du châssis "WMA512....."
Plaquette du constructeur	à droite, sur face intérieure de porte
Numero du châssis	à droite, à l'AV latéralement sur longeron
Identification du moteur	"D 2866 LFZ" à gauche, à l'AV latéralement sur bloc, derrière compresseur (plaquette)
Importateur	ALFAG AG für Fahrzeuge, Bernstr. 33, 8952 Schlieren

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	4 / 12	Marque	M A N	Type	D 2866 LFZ
Suspension	ressorts à lames, AV= amortisseurs	Construction	en ligne-turbo	Temps	4
Direction	écrou à billes, assistance hydraulique	Carburant	D	Position	avant
Entraînement	sur essieu double AR	Retrofroidissement	eau	Cylindres	6
Frein de service §§)	air compr., (largeur 2300: ess. AV=air compr., hyd.) 2-circ., tambours, régulateur sel. charge sur toutes roues	Alésage	128	Course	155
Frein auxiliaire	à ressort, progressif, tambours, sur essieu double AR	Cylindrée	11961	CV-impôt	60,92
Frein d'arrêt	*)	Puissance en kW	243	à /min	2200
Ralentisseur	électrique ou hydraulique	Couple max. Nm	1350	à /min	1300
Contrôle 2 circuits	**) (pot vertical et horizontal)	Silencieux	1 = 580x298x248 mm +)	"MAN 81.15101.0186" ou "MAN 81.15101.0201"	

Carrosserie/Equipement §)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Poids à vide	§)		
Ceintures sécurité avant		Répartition charge			
Calé	2/400x200x230 mm				
Antivol		Poids garantie	xx)	2x10000	32000
Réservoir carburant	1/acier, 220 ou 300 ou 400 l	Pneus	11 R 22,5	11 R 22,5	++)
Avertisseur	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Nombre de places total	2 ou 3 av. §) centre ar.	Charge	2x6000	2x10900	
Dimensions §)	intérieur extérieur	pour Vmax	100	100	
Longueur		Jantes	8,25x22,5	8,25x22,5	
Largeur	x)	Garantie poids remorquable avec/sans frein		mecanique	automatique
Hauteur		Garantie poids de l'ensemble	60000		
Porte à faux avant	1500	Poids remorquable testé			
Porte à faux arrière		Charge garantie sur le toit			
Garde au sol	à vide 300/350	Vitesse maximale selon le constructeur	65 - 130		km/h
	Empattement +++)	testée km/h à /min			moteur prise de force
	Essieu double av. 1500 ar. 1350				
	Voie av. 1970 - 2160				
	Voie ar. 1720 - 1804				
	Braquage Ø g d				
	en charge 280/330				

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule				
m16, ZF 16S	4,03-6,73	83,0	74,0	1650	ab)ac)	Camion				
m 8, ZF 4S GP+WSK	4,03-6,73	x	74,0	1650	ab)ac)	Marque et type	M A N 30,331 VF			
m13, FULLER RTO 11613	4,03-5,94	x	74,0	1650	ab)ac)	Homologation No CH	3900 19			
						Carrosserie				
F	G	H	J	R		Places	total	2 ou 3	avant	
De fumée OCE annexe 3					ECE-24					
b=	a	/min	k= 0,11 à 2200	/min	k= 0,16 à 1960	/min				
b=	a	/min	k= 0,20 à 1720	/min	k= 0,28 à 1480	/min	Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
b=	a	/min	k= 0,54 à 1240	/min	k= 1,25 à 1000	/min	Charge utile	sel. la carrosserie	Cylindree	11961
O	O+P					Poids total	29000	CV-Impôt	60,92	
S Bacharach = 6,0					Pompe d'injection BOSCH					

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Frein à ressort : press.de service + libération de secours par valve de garde 4 circ.; desserrage méc.=vis aux cylindres
- \*\*\*) Contrôle 2-circuit: partie hydr.: contrôle niveau + LT; partie air compr.: manomètre double + LT
- +) Insonorisation : ventilateur visco 8 pales,  $\phi$  700mm; dessous de cabine pourvu d'un tapis insonore; tabliers insonorisants (800x500mm) dans les ouvertures des passages de roues; paroi AR du moteur pourvue d'un tapis insonore; cuve-moteur (750x570x400mm) inférieure et latérale, cuve-boîte à vitesses (1140x650x260mm) inférieure et latérale pourvues d'un tapis isolant et de papier alu de 30 mm.
- ++) Variante de pneus: 12 R 22,5 16 PR AV= 6500 AR= 11600 (8,00)  
13 R 22,5 18 PR 7500 13000 (8,50) Speed-Index sel. i-essieu  
12.00 R 20 18 PR 7500 13000 (8,50) de F - M  
13/80 R 20 18 PR 7300 13000 (7,75)  
(ainsi que d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'art. 13/1 OCE)
- +++\*) Empatement : possible de 4025 à 5775 mm avec l'autorisation du constructeur
- x) Largeur : 2300 ou 2500 mm
- xx) Garantie essieu AV: largeur 2300 mm = 6000 kg, largeur 2500 mm = 7500 kg
- §) contrôler resp. établir à l'immatriculation: dimensions, poids, équipement, nombre de places,  $\beta$ -braquage et forme de carrosserie; les feux de gabarit sur le toit de cabine doivent être débranchés; des couvercles sont exigés sur les écrous des roues AV.
- §§) Frein de service : livrable sur demande avec système antiblocage; pression de coupure 8,1 bars.

Inscription dans le permis de circulation: (largeur vhc 2500 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux vhc d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Schlieren, 7.4.86 Sta/lin

Remplace la fiche d'homologation du 29.10.86  
02.09.87 - Silencieux SW

Service fédéral d'homologation